

Ixchiguán, San Marcos, 30 de noviembre de 2018  
Informe 10-2018

**Licenciado**  
**Juan Alberto Monzón Esquivel**  
**Viceministro de Cultura**  
**Ministerio de Cultura y Deportes**  
**Su despacho**

Respetable Viceministro:

Tz'ok tmak'onya jun q'olb'ate tnama mam, nchi n-ajb'a tu'n tb'analxix b'anta aq'untl'te t-xilna twitz tx'otx'. (Mam) Reciba un cordial saludo de la comunidad lingüística maya mam, deseándole éxitos en sus actividades Culturales.

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 761-2018**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número No. 71-A-2018** correspondiente al mes de noviembre del año 2018 y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "A" número 0083

### **Actividades**

1. Concurso de barriletes con niños y jóvenes de la aldea San Antonio, Nuevo Porvenir, Cantón Buena Vista y Aldea Botonan, del municipio de Ixchiguán, San Marcos, con el propósito de conservar una de las tradiciones orales de la comunidad lingüística maya mam.
2. Seguimiento del Diplomado con Docentes monolingües de las diferentes comunidades del municipio de Ixchiguán, denominado "**lectoescritura en el idioma Maya Mam**" con el fin de fortalecer y promover el uso y la práctica del idioma maya mam en los diferentes centros Educativos del pueblo mam.
3. Clausura del diplomado denominado: "**Lectoescritura del Idioma mam**" con los maestros monolingües del municipio de Ixchiguán, a llevarse a cabo en el restaurante real camino, en la que se hace la entrega del diploma a los docentes como crédito y reconocimiento por el curso que recibieron,

mejorando la aplicación de la educación Bilingüe en los Centros Educativos del municipio.

4. Charla con líderes comunitarias y autoridades ancestrales, del Caserío el Plan, del municipio de Ixchiguán, sobre el tema, **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** Promoviendo el rescate y la práctica continua de los elementos Culturales tangibles y no tangibles de la comunidad lingüística maya mam.
5. Representación del Ministerio de Cultura y Deportes en la Unidad Técnica Departamental, **UTD**, del Departamento de San Marcos, desarrollado en el salón de reuniones de la gobernación, en la que se le solicita a los integrantes de la UTD a que aprueben la ejecución de algunos proyectos educativos en los diferentes municipios del Departamento.
6. Representación del Ministerio de Cultura y Deportes ante el Consejo de Desarrollo Departamental **-CODEDE-** del departamento de San Marcos, a desarrollarse en la cabecera departamental, en la que se abordó el tema de los migrantes y el apoyo que se les debe brindar.
7. Conversatorio Intergeneracional con líderes y autoridades comunitarias del caserío la Esperanza, del municipio de Ixchiguán, sobre el tema, **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** fomentando el conocimiento ancestral de los abuelos para un buen vivir.
8. Conversatorio Intergeneracional con líderes y autoridades comunitarias del caserío la Salvia, del municipio de Ixchiguán, sobre el tema, **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** fortaleciendo el rescate y la práctica de los elementos culturales tangibles de la comunidad lingüística mam.
9. Charla con líderes comunitarias y autoridades, del cantón Buena Vista, del municipio de Ixchiguán, sobre el tema, **“Cultura Política”** coadyuvando en la participación de los ciudadanos en los procesos de toma de decisión que se llevan a cabo en la comunidad mam.

## Resultado

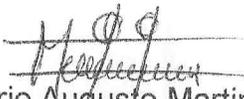
1. Asistencia y Participación de 25 niños y jóvenes de las comunidades, en el concurso de barrilete, en el marco de la **“Celebración del día de los santos”** realizado en las Instalaciones del Cementerio General de la aldea de San

Antonio, del municipio de Ixchiguán, promoviendo el fortalecimiento de las tradiciones orales de nuestra comunidad lingüística mam.

2. Participación de 60 docentes monolingües, en el seguimiento del diplomado denominado **“Lectoescritura en el idioma mam”** realizado en las Instalaciones del Instituto Diversificado por el Sistema de Cooperativa, del municipio de Ixchiguán, fortaleciendo la aplicación de la Educación Bilingüe Intercultural en los diferentes centros educativos del municipio.
3. Participación de 60 maestros y 3 supervisores educativos en la clausura del diplomado en lectoescritura en el idioma maya mam, realizado en las Instalaciones del restaurante real Camino, del municipio de Ixchiguán, en la que se hace la entrega de diplomas a los docentes, contribuyendo en el rescate del idioma mam en los centros educativos.
4. Participación de 30 líderes comunitarias y autoridades ancestrales, en la charla sobre **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** realizado en las Instalaciones de la auxiliatura comunitaria del caserío el Plan, del municipio de Ixchiguán, contribuyendo en el uso y la práctica continua de los elementos culturales tangibles y no tangibles de la comunidad lingüística maya mam.
5. Participación en la Unidad Técnica Departamental **UTD**, del departamento de San Marcos, realizado en el hotel Miral valle, en la que se le solicita a los integrantes de la UTD a que aprueben la ejecución de algunos proyectos educativos en los diferentes municipios del Departamento.
6. Asistencia y Participación en el Consejo de Desarrollo Departamental-**CODEDE**- del departamento de San Marcos, realizado en el Salón de reuniones de la Gobernación, actividad en la que se aborda el tema de los migrantes y el apoyo que los alcaldes e instituciones puedan brindar a ellos.
7. Participación de 20 líderes y autoridades comunitarias, en el conversatorio intergeneracional sobre **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** realizado en las Instalaciones de la auxiliatura del cantón la Esperanza, del municipio de Ixchiguán, contribuyendo en el fortalecimiento de los conocimientos ancestrales de los vuelos.
8. Participación de 25 líderes comunitarias, y autoridades en el conversatorio intergeneracional sobre **“Culturas Vivas de los Pueblos Originarios”** realizado en las Instalaciones del salón comunal del cantón la Salvia, del municipio de Ixchiguán, promoviendo el rescate de los elementos culturales tangibles de la comunidad lingüística maya mam.

9. Participación de 30 líderes comunitarias y autoridades, en la charla sobre “**Cultura Política**” realizado en las Instalaciones del salón comunal del cantón Buena Vista, del municipio de Ixchiguán, fortaleciendo la participación y el involucramiento de los ciudadanos en la toma de decisiones que se llevan a cabo en la comunidad.

Atentamente,

  
Mario Augusto Martin Chilel

Vo.Bo

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Directora Técnica a.i.  
Dirección Técnica de Participación Ciudadana  
Dirección Gereral de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES